

საქართველოს სტანდარტი

ონკანები აირის გამანაწილებელი სისტემებისათვის მაქსიმალური მუშა
წნევით არაუმეტეს 16 ბარი-საექსპლუატაციო მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 13774:2013/2014

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2014 წლის 23 აპრილის № 37 განკარგულებით

2 მიღებულია თავფურცლის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 13774:2013 „ ონკანები აირის გამანაწილებელი სისტემებისათვის მაქსიმალური მუშა წნევით არაუმეტეს 16 ბარი-საექსპლუატაციო მოთხოვნები”

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2014 წლის 23 აპრილი №268-1.3-5766

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Valves for gas distribution systems with maximum operating pressure less than or equal to 16 bar - Performance requirements

Appareils de robinetterie pour les systèmes de distribution du gaz avec une pression maximale de service inférieure ou égale à 16 bar - Exigences de performance

Armaturen für Gasverteilungssysteme mit zulässigen Betriebsdrücken kleiner oder gleich 16 bar - Anforderungen an die Gebrauchstauglichkeit

This European Standard was approved by CEN on 28 December 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....4

1 Scope.....5

2 Normative references.....5

3 Terms and definitions7

4 Symbols and abbreviations8

5 Requirements, type tests and production tests.....8

5.1 Type testing.....8

5.1.1 Test samples8

5.1.2 Test documents.....8

5.1.3 Certification body.....9

5.2 Materials9

5.2.1 Shell.....9

5.2.2 Obturator10

5.2.3 Stem or shaft10

5.2.4 Springs11

5.2.5 Seals11

5.2.6 Lubricants11

5.3 Design.....11

5.3.1 General11

5.3.2 Strength design.....12

5.3.3 Stems or shafts12

5.3.4 Shell tappings12

5.3.5 Bolt holes for assembly purposes13

5.3.6 Manufacturing apertures.....13

5.3.7 Sealing systems13

5.3.8 Extended drain, vent and sealant lines13

5.4 Dimensions.....14

5.4.1 Threaded ends.....14

5.4.2 End connections15

5.4.3 End-to-end dimensions.....15

5.5 Operability and endurance15

5.5.1 Operability15

5.5.2 Endurance16

5.6 Strength of stops16

5.7 Mechanical resistance against excessive actuating forces16

5.8 Resistance of the obturator to static differential pressure16

5.9 Shell strength16

5.10 External leak tightness17

5.11 Internal leak tightness.....17

5.12 Resistance to wear (optional test).....17

5.13 Reference flow rate (optional test)18

5.14 Cleanliness18

5.15 Storage18

6 Marking.....18

Annex A (normative) Test methods for valves20

A.1 Accuracy of measurements and stability.....20

A.2 Test method 1: operability and operating forces test.....20

A.2.1 General20

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

A.2.2	Operability test	20
A.2.3	Endurance test	20
A.3	Test method 2: strength of stops	21
A.3.1	General	21
A.3.2	Procedure	21
A.4	Test method 3: resistance of the obturator to static differential pressure	21
A.5	Test method 4: wear test.....	21
A.5.1	General	21
A.5.2	Procedure	21
A.6	Test method 5: internal leak tightness test for DIB valves.....	22
A.6.1	General	22
A.6.2	Procedure	22
A.6.3	Test conditions.....	23
A.7	Test method 6: strength test on torque/thrust.....	23
A.7.1	General	23
A.7.2	Measured breakaway torque/thrust.....	23
A.7.3	Performance of test.....	24
A.7.4	Acceptance criteria	24
Annex B (informative)	European Standards for valves.....	25
Annex C (informative)	Summary of tests on product and type tests	26
Bibliography.....		29

Foreword

This document (EN 13774:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 69 “Industrial valves”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13774:2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

The following is a list of the main changes compared to the previous edition:

- a) the Scope has been modified;
- b) the Normative References (Clause 2) have been updated;
- c) requirements of type tests and production tests (Clause 5) have been completely revised, in particular:
 - 1) requirements for “strength design” (5.3.2), for “extended drain, vent and sealant lines” (5.3.8), for “end-to-end dimensions” (5.4.3), for “mechanical resistance against excessive actuating forces” (5.7) have been added;
 - 2) requirements for “resistance to wear” (5.12) and for “reference flow rate” (5.13) became optional;
 - 3) requirements for “bending resistance” and for “resistance to liquid agents” have been deleted;
- d) the annex on analysis of the technical file and recording of the initial conditions has been deleted;
- e) the annex on test methods for valves (Annex A) has been updated;
- f) the annex on additional characteristics on request from the purchaser has been deleted;
- g) the annex on resistance to bending moment applied via the stem or the shaft has been deleted;
- h) the annex providing the European Standards for valves (Annex B) has been updated;
- i) the annex giving a summary of tests on product and type tests (Annex C) has been added;
- j) the Bibliography has been updated.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.